

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

GC Gold Label I CAPSULE

RADIOPAQUE GLASS IONOMER LUTING CEMENT IN CAPSULES

For use only by a dental professional in the recommended indications.

INDICATIONS FOR USE

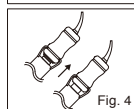
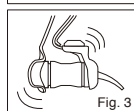
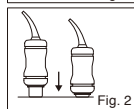
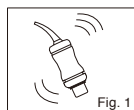
1. Cementation of metal-based inlays, onlays, crowns, bridges and posts
2. Cementation of high strength (zirconia based) all ceramic crowns and bridges

CONTRAINDICATIONS

1. Pulp capping.
2. Avoid use of this product in patients with known allergies to glass ionomer cement.

DIRECTIONS FOR USE

Powder / Liquid Ratio (g/g)	0.33 / 0.18
Mixing Time (sec.)	10"
Working Time (23°C) (min., sec.)	2'15"
Finishing Time (37°C, after seating the restoration) (min., sec.)	4'30"

**1. TOOTH PREPARATION**

- a) Prepare tooth in usual manner. For pulp capping, use calcium hydroxide.
- b) Clean the prepared teeth with pumice and water.
- c) Rinse thoroughly with water. Remove excess moisture by blotting with a cotton pellet or gently blowing with an oil-free air. DO NOT DESICCATE. Prepared surfaces should appear moist (glistening).

2. RESTORATION PREPARATION

Make sure that the restoration is pretreated and handled according to the manufacturer's instructions.

3. CAPSULE ACTIVATION AND MIXING

- a) Before activation, shake the capsule or tap its side on a hard surface to loosen the powder (Fig. 1).
- b) To activate the capsule, push the plunger until it is fully depressed with the main body and hold it down for 2 seconds (Fig. 2).

- 1) Ensure the plunger is fully pressed to avoid the incorrect mixing ratio of powder and liquid.
- 2) The capsule should be activated just before mixing and used immediately.

- c) Immediately set it into a mixer (or an amalgamator) and mix for 10 seconds (+/- 4,000 RPM) (Fig. 3).

Note:

When using a rotational mixing device, it is recommended not to use the centrifuge option.

4. DISPENSING

- a) Immediately remove the mixed capsule from the mixer and load it into the GC CAPSULE APPLIER.
- b) Make two clicks to prime the capsule (Fig. 4). To adjust the direction of the nozzle, hold the applicator with the capsule towards you and turn the capsule body.
- c) Extrude directly into the restoration.
- d) To remove the used capsule, push the applicator release button. Twist the capsule and pull upwards.

5. CEMENTATION

- a) Coat the internal surface of the restoration with sufficient cement and seat immediately. The working time is 2 minutes 15 seconds from start of mixing at 23°C (73°F). Higher temperatures will shorten working time.
- b) Maintain moderate pressure.
- c) Start removing excess cement when the excess cement feels rubbery.
- d) Finishing can be started 4 minutes 30 seconds after seating the restoration.

STORAGE

Recommended for optimal performance, store the capsules in the original aluminium foil in a cool and dark place (4-25°C) (39.2-77.0°F).

SHADE

Light yellow

PACKAGE

30 capsules
Average contents per capsule: 0.33g powder and 0.18g (0.14mL) liquid
Minimum net volume of mixed cement per capsule: 0.19mL
Option: GC CAPSULE APPLIER (1 piece)

CAUTION

1. In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water. To avoid contact, a rubber dam and/or COCOA BUTTER can be used to isolate the operation field from the skin or oral tissue.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. This product is not indicated for filling or core build-up.
4. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.
5. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:

<http://www.gciasidental.com>

They can also be obtained from your supplier.

Last revised: 08/2019

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso.

ES

GC Gold Label I CAPSULE

IONÓMERO DE VIDRIO RADIOPAQUE EN CÁPSULAS

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

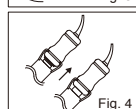
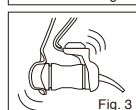
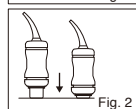
1. Cementación de coronas de metal, inlays, onlays, puentes y postes
2. Cementación de toda clase de coronas de cerámica y puentes de alto grado de resistencia (basadas en zirconia)

CONTRAINDICACIONES

1. Cofias en pulpa dental.
2. Evite el uso de este producto en pacientes con conocida alergia a cementos de ionómero de vidrio.

INSTRUCCIONES DE USO

Ratio polvo/líquido (g/g)	0,33 / 0,18
Tiempo de mezcla (seg.)	10"
Tiempo de trabajo (23°C) (min., seg.)	2'15"
Tiempo de Acabado Final (37°C, después de haber colocado la restauración)	4'30"

**1. PREPARACIÓN DEL DIENTE**

- a) Prepare el diente de la forma habitual. Cerca de la pulpa, use Hidróxido de Calcio.
- b) Limpie el diente preparado con pómez y agua.
- c) Enjuague minuciosamente con agua. Retire el exceso de mezcla secando con una bola de algodón o soplando suavemente con aire libre de aceite. NO DESECAR. Las superficies deben aparecer húmedas (brillantes).

2. PREPARACIÓN DE LA RESTAURACIÓN

Asegúrese de que la restauración es pretreatada y manejada siguiendo las instrucciones del fabricante.

3. ACTIVACIÓN DE LA CÁPSULA Y MEZCLADO

- a) Antes de activar, agite la cápsula o golpéeela sobre una superficie dura para desapelmazar el polvo (Fig. 1).
- b) Para activar la cápsula, presione el émbolo hasta que esté completamente presionado con el cuerpo principal y manténgalo presionado durante 2 segundos (Fig. 2).

- 1) Asegúrese de que el émbolo esté completamente presionado para evitar la proporción de mezcla incorrecta de polvo y líquido.
- 2) La cápsula debe activarse justo antes de mezclarse y usarse inmediatamente.

- c) Colóquelo inmediatamente en un mezclador (o un amalgamador) y mezcle durante 10 segundos (+/- 4.000 RPM) (Fig. 3).

Note:

Cuando se usa una unidad de mezcla rotativa, se recomienda no usar la opción centrífuga.

4. DISPENSADO

- a) Retire la cápsula del mezclador y colóquela inmediatamente en el aplicador GC CAPSULE APPLIER.
- b) Pulse dos veces para cargar la cápsula (Fig. 4). Para ajustar la dirección de la boquilla, haga girar la cápsula en el aplicador, sujetándola.
- c) Aplique directamente en la restauración.
- d) Para retirar la cápsula utilizada, pulse el botón de soltar. Gire la cápsula y tire hacia fuera.

5. CEMENTADO

- a) Cubra la superficie interna de la restauración con suficiente cemento y asiente inmediatamente. El tiempo de trabajo es de 2 minutos 15 segundos desde el comienzo de la mezcla a 23°C (73°F). Temperaturas más altas acortarán el tiempo de trabajo.
- b) Mantenga una presión moderada.
- c) Comience a eliminar el exceso de cemento cuando presente una consistencia gomosa.
- d) El acabado puede alcanzarse 4 minutos 30 segundos tras colocar la restauración.

ALMACENAJE

Recomendado para un rendimiento óptimo, conserve las cápsulas dentro del papel de aluminio original en un lugar fresco y seco entre (4-25°C) (39,2-77,0°F).

COLOR

Amarillo claro

ENVASES

30 cápsulas
Contenido medio por cápsula: 0,33g polvo y 0,18g (0,14mL) líquido
Volumen neto mínimo de la mezcla de cemento por cápsula: 0,19mL
Accesorios: GC CAPSULE APPLIER (1 unidad)

PRECAUCIÓN

1. En caso de contacto con el tejido oral o la piel, elimine inmediatamente con una esponja o algodón empapado en alcohol. Enjuague con agua. Para evitar el contacto, puede usar un dique de goma o COCOA BUTTER aislando el campo de trabajo de la piel o del tejido oral.
2. En caso de contacto con los ojos, lave inmediatamente con agua y solicite atención médica.
3. Este producto no está indicado para obturaciones o reconstrucciones de mufones.
4. En extraños casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimenta alguna reacción de este tipo, suspenda el uso del producto y consulte a su médico.
5. Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:

<http://www.gciasidental.com>

También se pueden obtener de su proveedor.

Última revisión: 08/2019

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

PT

GC Gold Label I CAPSULE

CIMENTO DE IONÓMERO DE VIDRO RADIOPAQUE EM CÁPSULAS

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES

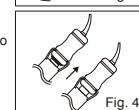
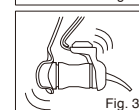
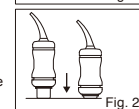
1. Cimentação de inlays, onlays, coroas, pontes e espigões intra-radulares em metal
2. Cimentação de coroas e pontes de cerâmica de alta resistência (à base de zircónio)

CONTRA-INDICAÇÕES

1. Necessita de protecção pulpar.
2. Evite utilizar este produto em doentes com alergias conhecidas ao cimento de ionómero de vidro.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Ratio polvo/líquido (g/g)	0,33 / 0,18
Tiempo de mezcla (seg.)	10"
Tiempo de trabajo (23°C) (min., seg.)	2'15"
Tiempo para acabamento (37°C, após inserção da restauração) (min., seg.)	4'30"

**1. PREPARAÇÃO DO DENTE**

- a) Prepare o dente da maneira habitual. Para protecção pulpar, utilize hidróxido de cálcio.
- b) Limpe o dente preparado com pasta de polimento e água.
- c) Lave bem com água. Elimine o excesso de humidade com uma bola de algodão ou com um jacto de ar suave isento de óleo. NÃO SEQUE COMPLETAMENTE. As superfícies preparadas devem ter um aspecto húmido (brilhante).

2. TRATAMENTO DA RESTAURAÇÃO

Certifique-se de que o preparo é pré-tratado e manuseado de acordo com as instruções do fabricante.

3. ACTIVACÃO E MISTURA DA CÁPSULA

- a) Antes de activar, agite a cápsula ou bata com o lado desta numa superfície dura, para soltar o pó (Fig. 1).
- b) Para activar a cápsula, empurre o émbolo até este ficar nivelado com o corpo principal e mantenha-o pressionado por 2 segundos (Fig. 2).

Note:

- 1) Certifique-se de que o émbolo esteja totalmente pressionado para evitar a mistura errada de pó e líquido.
- 2) A cápsula deve ser activada imediatamente antes da mistura e usada imediatamente.

- c) Coloque-o imediatamente em um misturador (ou um amalgamador) e misture por 10 segundos (+/- 4.000 RPM) (Fig. 3).

Note:

Se utilizar um misturador rotativo, recomenda-se que não use a opção de centrifugação.

4. DOSEAMENTO

- a) Retire imediatamente a cápsula misturada do misturador e carregue-a no GC CAPSULE APPLIER.
- b) Dê dois cliques para ferrar/preparar a cápsula (Fig. 4). Para ajustar a direção do bocal, segure no aplicador com a cápsula voltada para si e rode o corpo da cápsula.
- c) Aplique directamente dentro do restauro.
- d) Para remover a cápsula usada, prima o botão de libertação do aplicador. Rode a cápsula e puxe para cima.

5. CIMENTAÇÃO

- a) Forre a superfície interna do restauro com cimento suficiente e aplique-o imediatamente. O tempo de trabalho é de 2 minutos e 15 segundos desde o início da mistura a 23°C (73°F). Temperaturas mais altas encurtam o tempo de trabalho.
- b) Mantenha uma pressão moderada.
- c) Comece a remover o excesso de cimento quando este tiver um toque plástico.
- d) Pode começar com o acabamento 4 minutos e 30 segundos depois de colocar o restauro.

ARMAZENAMENTO

Recomenda-se para um ótimo desempenho, conserve as cápsulas na película de alumínio original, num local fresco e escuro a (4-25 °C) (39,2-77,0°F).

CÓR

Amarelo claro.

EMBALAGENS

30 cápsulas
Conteúdo médio por cápsula: 0,33 g de pó e 0,18 g (0,14 mL) de líquido
Volume líquido mínimo de cimento misturado por cápsula: 0,19mL
Opção: GC CAPSULE APPLIER (1 unidade)

CUIDADO

1. Em caso de contacto com a mucosa ou pele, retire imediatamente com uma esponja ou algodão embebido em álcool. Lave com água. Para evitar o contacto, pode usar um dique de borracha e/ou COCOA BUTTER para isolar o campo operatório da pele e mucosa.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte um médico.
3. Este produto não é indicado para obturações ou reconstrução de núcleos.
4. Em casos raros, o produto pode provocar reacções de sensibilidade em algumas pessoas. Caso se observem reacções desse género, interrompa o uso do produto e consulte um médico.
5. Equipamentos de protecção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em:

<http://www.gciasidental.com>

Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

Última revisão: 08/2019

'GC'

MANUFACTURED by:
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED by:
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
5 Tampines Central 1, #06-01 Tampines Plaza, Singapore 529541
TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN JAPAN

Sebelum menggunakan bahan ini, bacalah aturan pakai dengan seksama.

ID

GC Gold Label I CAPSULE

SEMEN LUTING GLASS-IONOMER RADIOPAK DALAM KEMASAN KAPSUL

Hanya untuk digunakan oleh profesi dental dalam indikasi yang direkomendasikan.

INDIKASI UNTUK PENGGUNAAN

1. Sementasi inlay berbasis logam, onlays, makota, jembatan dan posts
2. Sementasi alat cekat gigi berkekuatan tinggi (berbasis zirkonia) semua mahkota dan jembatan keramik

KONTRAINDIKASI

1. Pulp capping.
2. Hindari penggunaan produk ini pada pasien yang diketahui alergi terhadap semen glass ionomer.

PETUNJUK PENGGUNAAN

Rasio Powder / Liquid (g/g)	0.33 / 0.18
Waktu pencampuran (detik)	10"
Waktu kerja (menit, detik) (pada 23 °C) (dari awal pencampuran)	2'15"
Waktu penyelesaian (37°C, setelah mendudukkan restorasi) (menit, detik)	4'30"

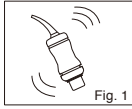


Fig. 1

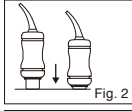


Fig. 2



Fig. 3

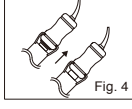


Fig. 4

1. PREPARASI GIGI

- a) Preparasi gigi dengan cara biasa. Untuk pulp capping, gunakan Kalsium Hidroksida.
- b) Bersihkan gigi yang telah dipreparasi dengan pumice (serbuk batu karang) dan air.
- c) Bilas bersih dengan air. Hilangkan kelebihan kelembapan dengan pelet kapas atau menyempromt secara lembut udara bebas minyak. JANGAN DIKERINGKAN SEHINGGA TERJADI DESIKASI. Hasil terbaik diperoleh saat permukaan preparasi tampak sedikit lembab (berkilauan).

2. PREPARASI RESTORASI

Pastikan sebelumnya ditangani, preparasi restorasi dilakukan sesuai dengan instruksi pabrik.

3. AKTIVASI DAN PENGOCCOKAN (MIXING) KAPSUL

- a) Sebelum aktivasi, goncang-goncang kapsul atau ketuk-ketuk sisi kapsul pada permukaan yang keras untuk mengemburkan bubuk (Fig. 1).
- b) Untuk mengaktifkan kapsul, Plunger di tekan sepenuhnya sampai rata dengan badan kapsul dan jangan dilepas tunggu selama 2 detik. (Fig. 2). Catatan:
 - 1) Pastikan plunger ditekan sepenuhnya untuk menghindari kesalahan dalam rasio pencampuran antara bubuk dan cairan.
 - 2) Kapsul harus diaktifkan tepat sebelum proses pencampuran dan harus segera digunakan.
- c) Segera masukan kapsul ke dalam mesin pengocok (atau amalgamator) dan lakukan pengocokan selama 10 detik (kurang lebih 4000 RPM) (Fig. 3). Catatan: Ketika menggunakan perangkat pengocok rotasi, disarankan untuk tidak menggunakan opsi sentrifugal.

4. PENUMPATAN

- a) Segera lepas kapsul dari mixer dan masukkan ke dalam GC CAPSULE APPLIER.
- b) Buat dua klik agar kapsul siap pakai. (Fig. 4). Untuk menyesuaikan arah nosel, pegang applicator dan putar badan kapsul sesuai arah nosel yang dikehendaki.
- c) Tekan dan keluarkan adonan langsung ke alat cekat gigi.
- d) Untuk melepas kapsul bekas, tekan tombol pembuka applicator, dorong kapsul ke atas dan tarik.

5. SEMENTASI

- a) Olesi permukaan internal restorasi dengan semen dan segera pasang alat cekat gigi. Waktu kerja adalah 2 menit 15 detik dari awal pengocokan pada suhu ruangan 23 ° C (73 ° F). Suhu ruangan yang lebih tinggi akan mempersingkat waktu kerja.
- b) Beri tekanan dan pertahankan tekanan moderat.
- c) Mulai memuang kelebihan semen saat kelebihan semen terasa masih kenyal.
- d) Finishing dapat dimulai 4 menit 30 detik setelah pemasangan alat cekat gigi selesai dilakukan.

PENYIMPANAN

Untuk kinerja optimal, direkomendasikan simpan kapsul dalam bungkus asli aluminium foil (jangan dibuka) di tempat sejuk dan gelap 4-25 ° C (39,2-77,0 ° F).

TINGKAT WARNA

Kuning muda

KEMASAN

30 kapsul.
Isi rata-rata per kapsul: powder 0,33g dan liquid 0,18g (0,14mL).
Volume bersih minimum dari campuran semen per kapsul: 0.19mL.
Optional: GC CAPSULE APPLIER (1 buah).

PERINGATAN

1. Dalam kasus terjadi kontak dengan jaringan lunak atau kulit mulut, segera bersihkan dengan spons atau kapas dibasahi alkohol. Bilas dengan air. Untuk menghindari kontak, gunakan rubber dam dan/atau COCOA BUTTER untuk mengisolasi bidang operasi dari kulit atau jaringan lunak mulut.
2. Dalam kasus kontak dengan mata, segera rimbang dengan air dan minta bantuan medis.
3. Produk ini tidak diindikasikan untuk tumpatan atau core build up.
4. Dalam kasus yang jarang terjadi, produk dapat menyebabkan iritasi pada beberapa orang. Jika ada reaksi yang dialami, hentikan penggunaan produk dan rujuk ke dokter.
5. Alat pelindung diri (APD) seperti sarung tangan, masker wajah danacamata pengaman harus selalu dipakai.

Beberapa produk yang direferensikan dalam IFU saat ini dapat diklasifikasikan sebagai berbahaya menurut GHS. Selalu membiasakan diri dengan lembar data keamanan yang tersedia di: <http://www.gcsiadental.com>

Hal itu juga dapat diperoleh dari pemasok Anda.

Revisi terkini: 08/2019

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng.

VI

GC Gold Label I CAPSULE

XI MĂNG GÁN GLASS IONOMER CÁN QUANG DẠNG NHỎ

Chỉ dành cho nha sĩ trong các trường hợp được chỉ định.

CHỈ ĐỊNH

1. Gắn các inlay, onlay, mão răng, cầu răng sườn kim loại và chốt.
2. Gắn các mão răng và cầu răng toàn sứ độ cứng cao (sườn zirconia)

CHỖNG CHỈ ĐỊNH

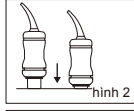
1. Lộ tủy
2. Tránh sử dụng sản phẩm này đối với những bệnh nhân có dị ứng với xi măng glass ionomer

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Tỉ lệ bột / nước (g/g)	0.33 / 0.18
Thời gian trộn (giây)	10"
Thời gian làm việc (23°C) (phút., giây.)	2'15"
Thời gian hoàn tất (37°C, sau khi phục hình dính cứng) (phút., giây.)	4'30"



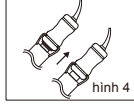
hình 1



hình 2



hình 3



hình 4

1. SỬA SOAN RĂNG

- a) Sửa soạn mài cùi răng theo cách thường quy. Nếu lộ tủy, che bằng calcium hydroxide.
- b) Làm sạch cùi răng bằng bột pumice và nước.
- c) Rửa sạch với nước. Loại bỏ nước dư bằng cách dùng viên gòn thấm khô hoặc khăn khô nhe nhàng bằng đầu xịt hơi không dầu. TRÁNH LAM QUÁ KHỔ. Tốt nhất là bề mặt cùi răng còn hơi ẩm (óng ánh).

2. SỬA SOAN PHỤC HÌNH

Đảm bảo phục hình được xử lý theo đúng hướng dẫn của nhà sản xuất.

3. KÍCH HOẠT VÀ TRỘN NHỎNG

- a) Trước khi kích hoạt, lắc hoặc gõ thân nhộng lên mặt bàn để phân tán bột. (Hình 1)
- b) Để kích hoạt nhộng, ấn chốt cho đến khi chốt được đẩy hoàn toàn vào trong thân nhộng và giữ nguyên trong 2 giây. (Hình 2)
Lưu ý:
 - 1) Đảm bảo chốt được đẩy vào hoàn toàn để tránh sai tỉ lệ trộn của bột và nước.
 - 2) Nhộng nên được kích hoạt ngay trước khi trộn và sử dụng lập tức sau đó.
- c) Lắp tức gai nhộng vào máy đánh nhộng (hoặc máy trộn amalgam) và trộn trong 10 giây (+/- 4000 vòng/phút). (Hình 3)
Lưu ý: Khi sử dụng máy trộn dạng xoay, tốt nhất không nên để chế độ quay ly tâm.

4. ĐẶT VẬT LIỆU

- a) Lắp tức lấy nhộng ra khỏi máy trộn và lắp vào súng bắn nhộng GC CAPSULE APPLIER.
- b) Bóp 2 lần để khởi động và bắt đầu bơm vật liệu (Hình 4). Có thể điều chỉnh hướng đầu bơm bằng cách giữ súng bơm và xoay nhộng
- c) Bơm vật liệu lên lòng của phục hình
- d) Để tháo nhộng, ấn nút tháo trên súng. Xoay nhộng và kéo ra.

5. GÁN PHỤC HÌNH

- a) Phủ một lớp xi măng thích hợp lên mặt trong của phục hình và đặt phục hình ổn định vào đúng vị trí. Thời gian làm việc là 2 phút 15 giây kể từ khi bắt đầu trộn tại 23°C (73°F). Nhiệt độ cao hơn sẽ làm rút ngắn thời gian làm việc.
- b) Duyệt từ lực ép trung bình
- c) Bắt đầu loại bỏ xi măng dư khi xi măng chuyển dạng dẻo
- d) Việc gắn phục hình có thể hoàn tất sau 4 phút 30 giây sau khi ổn định phục hình.

BAO QUẢN

Trong điều kiện lý tưởng nhất, nên bảo quản nhộng trong lớp vỏ nhôm ở nơi mát và tối tại nhiệt độ 4-25°C (39,2-77,0°F)

MÀU SẮC

Màu vàng nhạt

ĐÓNG GÓI

30 nhộng.
Hàm lượng thành phần trung bình trong mỗi đơn vị: 0.33g bột và 0.18g (0.14mL) nước.
Thể tích tối thiểu khối vật liệu xi măng của mỗi nhộng: 0.19mL.
Có thể sử dụng kèm theo: GC CAPSULE APPLIER (1 cái).

KHUYẾN CÁO

1. Trong trường hợp vật liệu tiếp xúc trực tiếp với niêm mạc miệng hoặc da, cần làm sạch lập tức bằng gạc hoặc gòn tẩm cồn. Rửa sạch với nước. Để phòng tránh, nên đặt để cao su và / hoặc bôi COCOA BUTTER lên niêm mạc miệng hoặc da nằm trong phẫu trường.
2. Nếu vật liệu tiếp xúc với mắt, rửa sạch lập tức với nước và khám chuyên khoa.
3. Không sử dụng sản phẩm này để trám răng hoặc tái tạo cùi răng.
4. Trong một số ít trường hợp có thể xảy ra dị ứng. Nếu có phản ứng dị ứng, ngưng sử dụng vật liệu này và chuyển đến chuyên gia.
5. Luôn đeo các thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) như găng tay, khẩu trang và kính bảo hộ.

Một số sản phẩm được liệt kê trong hướng dẫn sử dụng có thể được xếp hạng thiết bị y tế theo GHS. Luôn đọc kỹ danh mục an toàn sử dụng tại <http://www.gcsiadental.com>. Có thể hỏi nhà cung cấp về các thông tin này.

Last revised: 08/2019

ก่อนใช้ ควรศึกษาคู่มือการใช้งานอย่างระมัดระวัง

TH

GC Gold Label I CAPSULE

วัสดุยึดเหนี่ยวทันตกรรมประติรูปชนิดกาวใสไอออนอมเมอร์แสงรังสีเอกซ์ ชนิดแคปซูล

ใช้ในงานทันตกรรมตามกับวิธีผูกวัสดุเหนียวทำฟัน

ข้อบ่งชี้

1. ใช้ยึดเหนี่ยวทันตกรรมประติรูปชนิดครอบฟัน, สพานฟัน inlays, onlays, และเดือยฟัน ที่ทำจากโลหะ
2. ใช้ยึดเหนี่ยวทันตกรรมประติรูปชนิดครอบฟัน, สพานฟัน ที่ทำจากเซอร์โคเนีย

ข้อห้ามใช้

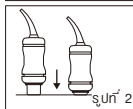
1. ห้ามใช้ในกรณี pulp capping
2. ห้ามใช้ในผู้ป่วยที่เคยมีประวัติการแพ้กาวใสไอออนอมเมอร์

วิธีกรสี

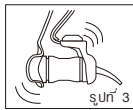
อัตราส่วนผสม (น้ำ / ทราย)	0.33 / 0.18
เวลาที่ใช้ในการผสม (วินาที)	10"
ระยะเวลาที่ใช้งานในช่องปาก (23°C) (นาที, วินาที)	2'15"
เวลาที่วัสดุแข็งตัวเต็มที่ (37°C, หลังจากใส่ลงในงานลงบนฟัน) (นาที, วินาที)	4'30"



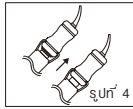
รูปที่ 1



รูปที่ 2



รูปที่ 3



รูปที่ 4

1. การเตรียมผิวฟัน

- a) เตรียมผิวฟันด้วยวิธีมาตรฐาน ทำค้ำต่อที่ pulp capping ให้สองชั้นด้วยเคลือบไฮดรอกไซด์ก่อน
- b) ทำความสะอาดบริเวณผิวฟัน ด้วยผงขัด pumice และน้ำ
- c) ล้างน้ำให้สะอาด ใช้สำลีเช็ด หรือ เป่าเบาๆ อย่าให้พื้นผิวแห้ง เนื่องจากวัสดุต้องการพื้นผิวที่มีความชื้นเล็กน้อย

2. การเตรียมทันตกรรมประติรูป

เตรียมพื้นผิวของทันตกรรมประติรูป

ชนิดเรซินหรือเซรามิกที่บริษัทผู้ผลิตแนะนำ

3. การกระตุ้นการเกิดปฏิกิริยาเกาะกลุ่ม

- a) ก่อนใช้งาน ให้หยดยาแคปซูล หรือค้ำมาวาง ที่พื้นผิวที่ผสมวัสดุกระจายตัว (ภาพที่ 1)
- b) เมื่อเปิดวัสดุในแคปซูล ตีออกจนปลายวัสดุจนสุดและค้างไว้ประมาณ 2 วินาที (ภาพที่ 2) คำแนะนำ:
 - 1) ตีออกจนสุดและบนขอบ
 - 2) ใช้นิ้วหัวแม่มือกดส่วนหัวของวัสดุ
 - 3) ใช้นิ้วหัวแม่มือกดส่วนหัวของวัสดุ
 - 4) ใช้นิ้วหัวแม่มือกดส่วนหัวของวัสดุ
- c) ให้นำเข้าเครื่องผสมหรือ Amalgamator และใช้เวลารวมทั้งสิ้น 10 วินาที ที่ +/- 4000 รอบต่อนาที (ภาพที่ 3) คำแนะนำ:
 - 1) ใช้นิ้วหัวแม่มือกดที่ใช้กับเครื่องปั่นความเร็วสูง(Centrifuge)

4. การตั้งวัสดุ

- a) นำแคปซูลออกจากเครื่องปั่นทันทีที่เริ่มปั่นเสร็จ แล้วใส่ลงในโมดูล GC CAPSULE APPLIER.
 - b) กด 2 ครั้ง เพื่อใส่วัสดุที่ออกจากรูป (รูปที่ 4) ทำ動作การปรับปลายแคปซูลให้มุมตัวแคปซูลเป็นทิศทางที่ผู้ใช้ต้องการ
 - c) วัสดุจะยึดเหนี่ยวทันตกรรมประติรูป
 - d) กรณีนำแคปซูลออกจากฟัน จ้าให้ทันตกรรมบนปลายแคปซูล มุมตัวแคปซูล แล้วตีออกตรงๆ
5. การยึดเหนี่ยวทันตกรรมประติรูปของฟัน
 - a) วัสดุที่เคลือบเคลือบผิวด้านของฟัน และใส่ลงบนพื้นทันที เวลาที่ใช้ในการตั้งในกรณี 2 นาที 15 วินาที ตั้งเสร็จผสม ที่อุณหภูมิ 23 ° C (73 ° F) ถ้าอุณหภูมิสูงกว่านี้ เวลาที่ใช้ในการตั้งจะลดลง
 - b) กรณีงานบนฟันที่มีเคลือบสีหรือสีฟัน
 - c) เริ่มทำตั้งวัสดุส่วนเกิน เมื่อวัสดุมีความหนืดพอสมควร
 - d) ชัดตั้งแต่ตั้งจนถึงการใส่ในงานลงบนฟันใช้เวลาประมาณ 4 นาที 30 วินาที

กรณีรักษา

บริษัทผู้ผลิต แนะนำให้ใช้กับรักษาในอุณหภูมิมืดในที่มีแสงและเย็นที่ อุณหภูมิ 4-25° C (39,2-77,0° F)

เฉดสี

Light yellow (เหลืองอ่อน)

บรรจุภัณฑ์

30 แคปซูล

ปริมาณโดยเฉลี่ยของแต่ละแคปซูล ; ผง 0.33 กรัม และ น้ำ 0.18 กรัม (0.14ml)

ปริมาณของวัสดุที่ตีออกนอกได้ ต่อ แคปซูล ; 0.19mL

อุปกรณ์เสริม ; GC CAPSULE APPLIER (1 อัน)

คำเตือน

1. กรณีที่วัสดุสัมผัสกับผิวหนังหรือเยื่อเมือกอ่อนในช่องปาก ให้รีบถอดที่ติดกันด้วยฟองน้ำหรือสำลีชุบน้ำออกออก แล้วล้างออกด้วยน้ำสะอาด เพื่อหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับวัสดุ กรณีที่สัมผัสกับน้ำลาย และ/หรือใช้ COCOA BUTTER ในกรณีเคลือบฟัน ผิวหนังกับเนื้อเยื่ออ่อนออกจากรูบริเวณที่ทำงาน และใส่ถุงมือทุกครั้งขณะปฏิบัติงาน
2. กรณีที่วัสดุกระเด็นเข้าตา ล้างน้ำออกทันที แล้วรีบไปปรึกษาแพทย์
3. วัสดุไม่สามารถใช้ทำการบูรณะฟัน หรือทำฟันปลอม
4. ในกรณีที่เกิดการแพ้ ให้หยุดใช้งาน แล้วขอรับคำปรึกษาจากแพทย์
5. ควรสวมถุงมือ น้าหนัก หรือแว่นตาทุกครั้งขณะปฏิบัติงาน เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้

เนื่องจากสีฟันบางประเภทอาจถูกจัดให้อยู่ในหมวดหมู่ของวัสดุอันตรายตามคำแนะนำการใช้งานที่แนบมาโดย GHS ผู้ใช้ควรศึกษาความปลอดภัยของการใช้งานผลิตภัณฑ์ได้จาก Safety data sheet ที่แนบมาได้จากเว็บไซต์

<http://www.gcsiadental.com>

หรือจากตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์

จัดทำครั้งล่าสุด 08/2019